

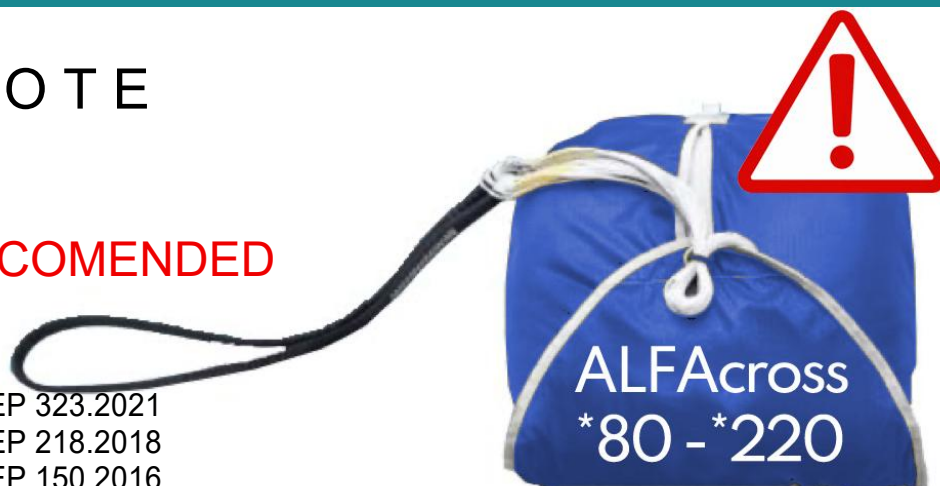
SAFETY NOTE

Nr: 01-2026
Date: 10/04/26
Status:

HIGH RECOMMENDED

Requirement:
Mandatory **before** flying

ALFAcross *80	EP 323.2021
ALFAcross *100	EP 218.2018
ALFAcross *115	EP 150.2016
ALFAcross *120	EP 321.2021
ALFAcross *140	EP 242.2018
ALFAcross *220	EP.263.2019



all rescues repacked into the original ALFAcross container

ITA - Descrizione del problema:

Durante dei corsi di ripiegamento, sono stati segnalati due casi in cui l'uscita delle emergenze è stata ostacolata perché il tessuto del contenitore si è impigliato. Non sono stati segnalati incidenti simili durante il volo. Il problema è legato al metodo di chiusura del contenitore descritto nel manuale.

Questo riguarda le emergenze ALFAcross che sono state ripiegate nel contenitore originale seguendo le istruzioni precedenti riportate nel manuale.

Le emergenze nuove, mai ripiegate, non sono interessate.

DEU - Beschreibung des Problems:

Im Rahmen von Packkursen wurden zwei Vorfälle dokumentiert, bei denen das Auslösen von ALFAcross-Containern durch ein Verhaken des Containertuchs behindert wurde. Es sind bislang keine entsprechenden Vorfälle aus der Flugpraxis bekannt.

Es wurde ein Zusammenhang mit der bisherigen Verschlußmethode des Containers gemäß der Packanweisung im Handbuch festgestellt. Betroffen sind ALFAcross-Rettungsgeräte, die entsprechend der bisherigen Packanweisung im Handbuch in den Originalcontainer nachgepackt wurden.

ALFAcross, die noch nie nachgepackt wurden, sind nicht betroffen.

ITA - Azione richiesta:

- I piloti la cui emergenza ALFAcross è stata ripiegata secondo le precedenti istruzioni del manuale devono controllare la propria attrezzatura.
- Se necessario, il paracadute di soccorso deve essere riconfezionato secondo le nuove istruzioni scaricabili da questo link:
www.gleitschirm-retter.at/downloads/ENG_AlfaCross.pdf
- È obbligatorio seguire le istruzioni di imballaggio aggiornate.

ENG - Description of the problem:

During packing courses, two cases were reported in which deployment of ALFAcross reserve systems was hindered because the container fabric became caught. No similar incidents have been reported during flights. The issue has been linked to the previous container-closing method described in the manual.

This affects ALFAcross reserve systems that were repacked into the original container following the former packing instructions in the manual.

New reserves, or those that have never been repacked, are not affected.

ESP - Descripción del problema:

Durante cursos de plegado, se comunicaron dos casos en los que la apertura del contenedor de emergencia se vio obstaculizada porque el tejido del contenedor quedó enganchado.

No se han reportado incidentes similares durante el vuelo. El problema está relacionado con el método anterior de cierre del contenedor descrito en el manual. Esto afecta a los sistemas de reserva ALFAcross que fueron reempaquetados en el contenedor original siguiendo las instrucciones de empaquetado anteriores del manual.

Los ALFAcross nuevos o nunca reempaquetados no se ven afectados.

ENG - Required action:

- Pilots whose ALFAcross reserve was packed according to the previous instructions in the manual should check their equipment.
- If necessary, the rescue should be repacked according to the new instructions, which can be downloaded from this link:
www.gleitschirm-retter.at/downloads/ENG_AlfaCross.pdf
- It is mandatory to follow the updated packing instructions.

DE - Empfohlene Maßnahmen:

- Alle Piloten, deren ALFAcross-Rettungsgerät gemäß der bisherigen Anleitung im Handbuch im Originalcontainer gepackt wurde, werden aufgefordert, ihr Gerät zu überprüfen.
- Gegebenenfalls ist ein Umpacken gemäß der neuen Packanweisung durchzuführen:

www.gleitschirm-retter.at/downloads/DE_AlfaCross.pdf

- Die aktualisierte Packanleitung ist verbindlich anzuwenden.

ESP - Acción requerida:

- Los pilotos cuyas reservas ALFAcross fueron plegadas según las instrucciones anteriores del manual deben revisar su equipo.
- Si es necesario, el paracaídas de emergencia debe volver a empacarse conforme a las nuevas instrucciones, disponibles en el siguiente enlace:

www.gleitschirm-retter.at/downloads/ENG_AlfaCross.pdf

- Es obligatorio seguir las instrucciones de empaquetado actualizadas.

ITA - istruzioni

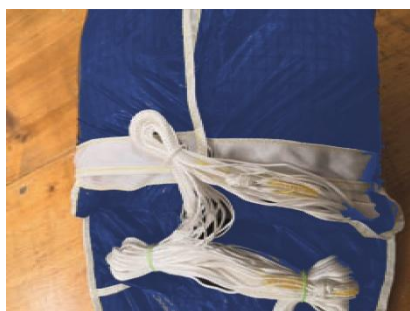
Chiudere i lati del contenitore interno infilando l'asola elastica bianca negli occhielli, partendo dalla patella frontale e chiudendo successivamente le due laterali. Fissare il tutto inserendo la prima parte del fascio delle linee nell'asola elastica bianca.

ATTENZIONE: l'asola del fascio deve essere rivolta verso il bordo esterno del contenitore.

ENG instructions

To close the container, first pull the rubber through the loop on the front flap, and then through the two side flaps. Fix the rubber by pulling a loop of all the lines through it.

ATTENTION: The loop must face the outer edge of the container, not the side edge of the flap.



DE - Anleitung

Beim Verschließen des Containers muss zuerst die obere Klappe und erst danach die beiden Seitenteile eingefädelt werden. Zum Fixieren ziehen Sie eine Schlaufe aller Fangleinen durch den Gummi.

ACHTUNG: Die Schlaufe muss dabei zur Außenkante zeigen und nicht zur Ecke der letzten Klappe.

ESP instrucciones

Cerrar los lados del contenedor interior pasando la goma blanca por los ojales, comenzando por la solapa frontal y luego por las dos laterales. Fije todo pasando la primera parte del haz de líneas por la goma blanca.

ATENCIÓN: La lazada del haz debe quedar orientada hacia el borde exterior del contenedor.